

## Μηνιαίο ενημερωτικό έντυπο

Μάρτιος 2010

### Editorial

Καλώς ορίσατε στο Μηνιαίο Ενημερωτικό Έντυπο του Ελληνικού Γραφείου W3C.

Ο Φεβρουάριος ήταν ένας πλούσιος μήνας ανακοινώσεων Ομάδων Εργασίας της Κοινοπραξίας του Παγκόσμιου Ιστού, κύρια της Ομάδας XML, η οποία έκανε ανοιχτές προτάσεις υποβολής σχολίων για τις Προτεινόμενες Συστάσεις SSML 1.1 και XLinkSpeech 1.1. Η ίδια Δραστηριότητα ανακοίνωσε τα δύο τελευταία προσχέδια σχετικά με την τεχνολογία XML Signature και εξέδωσε ενημερωμένες Σημειώσεις για το Σχεδιασμό της XSL 2.0.

Άλλα νέα της Κοινοπραξίας περιλαμβάνουν την έκδοση της Υποψήφιας Σύστασης Timed Text Markup Language (TTML) 1.0, την έκδοση του Δεύτερου Ελέγχου Συμβατότητας για Mobile Browsers και την ενημερωμένη έκδοση των Mobile Web Best Practices και Content Transformation Guidelines.

Επιπλέον, ανακοινώθηκε η διεξαγωγή ενός Workshop, που θα αφορά τα Model-Based User Interfaces, το οποίο θα διεξαχθεί στις 13-14 Μαΐου 2010, στη Ρώμη, φιλοξενούμενο από το ISTI και το CNR. Στο Workshop θα συζητηθούν θέματα που απασχολούν την Ομάδα Εργασίας RDFa και αφορούν την υποστήριξη της χρήσης του "μορφότυπου" (format) RDFa.

Περισσότερες πληροφορίες για όλα αυτά μπορείτε να βρείτε επισκεπτόμενοι τους επισυναπτόμενους συνδέσμους, παρακάτω σε αυτό το τεύχος.

Με εκτίμηση,

Δρ. Ειρήνη Φουντουλάκη

Επικεφαλής του Ελληνικού Γραφείου W3C

*W3C: Οδηγώντας  
τον παγκόσμιο ιστό  
στο μέγιστο  
των δυνατοτήτων του*

Web for Everyone

Web for Everyone

Web on Everything

Web on Everything

Knowledge Base

Knowledge Base

Trust and Confidence

Trust and Confidence



## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού δέχεται σχόλια για την Προτεινόμενη Σύσταση XML Linking Language (XLink) Version 1.1

*25 Φεβρουαρίου 2010*

Το [XML Core Working Group](#) εξέδωσε την Προτεινόμενη Σύσταση [XML Linking Language \(XLink\) Version 1.1](#). Η XLink επιτρέπει την εισαγωγή στοιχείων (elements) σε έγγραφα XML, για τη δημιουργία και περιγραφή απλών και πιο σύνθετων συνδέσμων (links), χρησιμοποιώντας τη γλώσσα XML. Προσκαλείστε να υποβάλλετε τα σχόλιά σας, για την Προτεινόμενη Σύσταση, μέχρι τις 31 Μαρτίου. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη Δραστηριότητα Extensible Markup Language (XML) βρίσκονται [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού δέχεται σχόλια για την Προτεινόμενη Σύσταση Speech Synthesis Markup Language (SSML) Version 1.1

*23 Φεβρουαρίου 2010*

Το [Voice Browser Working Group](#) εξέδωσε την Προτεινόμενη Σύσταση [Speech Synthesis Markup Language \(SSML\) Version 1.1](#). Η συγκεκριμένη Σύσταση προτείνει μία πλούσια γλώσσα σήμανσης (markup), η οποία βασίζεται στη γλώσσα XML και έχει ως βασικό σκοπό την υποστήριξη δημιουργίας συνθετικής ομιλίας (synthetic speech) για τον Παγκόσμιο Ιστό, καθώς και για άλλες εφαρμογές. Ο βασικός ρόλος της γλώσσας σήμανσης είναι να προσφέρει στους συγγραφείς synthesizable περιεχομένου έναν πρότυπο (standard) τρόπο, με τον οποίο στοιχεία της ομιλίας, όπως η προφορά, η ένταση, η τονικότητα, η ταχύτητα, κτλ., μπορούν να ελεγχθούν σε συστήματα που υποστηρίζουν την επεξεργασία της.

Η γλώσσα SSML 1.1 βελτιώνει τη γλώσσα SSML 1.0 και υποστηρίζει ένα ευρύτερο σύνολο από φυσικές γλώσσες. Γνωστές υλοποιήσεις των παραπάνω γλωσσών έχουν καταγραφεί στο [Implementation Report](#), το οποίο και συνοδεύεται από το συσχετιζόμενο σύνολο σεναρίων ελέγχου (test suites). Τα σχόλια για την Προτεινόμενη Σύσταση [Speech Synthesis Markup Language \(SSML\) 1.1](#) είναι ευπρόδεκτα μέχρι τις 23 Μαρτίου. Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τη Δραστηριότητα Voice Browser [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού εξέδωσε την ενημερωμένη Υποψήφια Σύσταση Timed Text Markup Language (TTML) 1.0

*23 Φεβρουαρίου 2010*

Το Timed Text Working Group εξέδωσε την ενημερωμένη έκδοση της γλώσσας Timed Text Markup Language (TTML) 1.0. Το TTML είναι ένας τύπος περιεχομένου, ο οποίος δίνει την δυνατότητα αναπαράστασης πληροφοριών “στυλ” και “χρόνου” σε κείμενα, με απώτερο σκοπό την ανταλλαγή πληροφορίας μεταξύ συστημάτων authoring. Η συγκεκριμένη έκδοση βασίζεται σε ένα σύνολο υλοποιήσεων και μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις αλλαγές, οι οποίες προτείνονται σε αυτήν, εδώ. Ένα σύνολο από σενάρια ελέγχου (test suite) για την TTML είναι διαθέσιμα εδώ.

Διαθέσιμη είναι επίσης και η [αναλυτική λίστα](#), καθώς και μια [αρχική αναφορά υλοποίησής](#) τους. Τα σενάρια ελέγχου και οι υλοποιήσεις τους βρίσκονται σε εξέλιξη και ενδεχομένως να μην αντικατοπτρίζουν όλες τις αλλαγές, οι οποίες εμφανίζονται στην συγκεκριμένη έκδοση της γλώσσας.

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για την Δραστηριότητα Video in the Web [εδώ](#).

## Εκδόθηκε ο Δεύτερος Έλεγχος Συμβατότητας για Mobile Browsers

*23 Φεβρουαρίου 2010*

Το [Mobile Web Test Suites Working Group](#) εξέδωσε το νέο [Web Compatibility Test for Mobile Browsers](#). Το συγκεκριμένο κείμενο βασίζεται στην ίδια ιδέα στην οποία είχε στηριχθεί το [Πρώτο Web Compatibility Initiative](#), που είχε δημοσιευτεί τον Ιούλιο του 2008.

Αυτή η δεύτερη έκδοση παρουσιάζει ένα σύνολο πιο πρόσφατων τεχνολογιών, οι οποίες μελλοντικά θα κάνουν τους Web browsers πιο ισχυρούς, ιδιαίτερα σε κινητές συσκευές (mobile devices).

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για την Πρωτοβουλία (Initiative) Mobile Web [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού ανακοινώνει ανοικτή πρόσκληση σε όλα τα μέλη της κοινότητας της, για να συζητήσουν τα επόμενα Πρότυπα σχετικά με τα Model-Based User Interfaces

12 Φεβρουαρίου 2010

Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού ανακοίνωσε σήμερα ένα [Workshop για τα Μελλοντικά Πρότυπα σχετικά με Model-Based User Interfaces](#). Το Workshop θα διεξαχθεί στις 13 και 14 Μαΐου 2010 στη Ρώμη. Οι συμμετέχοντες θα εξετάσουν τις προκλήσεις, τις οποίες αντιμετωπίζουν οι προγραμματιστές εφαρμογών Web, λόγω των διαφορετικών δυνατοτήτων (capabilities) των συσκευών, των διαφορετικών τρόπων αλληλεπίδρασης και των εμπλεκόμενων λογισμικών.

Στα παραπάνω πρέπει να προστεθεί η ανάγκη υποστήριξης τεχνολογιών, οι οποίες σχετίζονται με θέματα προσβασιμότητας, και πλουσιότερων διεπαφών. Η συζήτηση θα επικεντρωθεί, (α) στην εξέταση της έρευνας πάνω στη model-based σχεδίαση διεπαφών χρήσης, τα οποία είναι ευαίσθητα στο "περιβάλλον" (context-sensitive), σε σχέση με τις προηγούμενες προκλήσεις και (β) τις δυνατότητες ανάπτυξης νέων προτύπων στον τομέα των model-based διεπαφών χρήσης.

Οι ενδιαφερόμενοι να συμμετάσχουν στο Workshop μπορούν να πληροφορηθούν τις προϋποθέσεις συμμετοχής [εδώ](#) και να δηλώσουν συμμετοχή μέχρι τις 2 Απριλίου. Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας ότι οι θέσεις είναι περιορισμένες.

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού δημοσιεύει πρόσκληση για σχόλια για την Ενημερωμένη Διάλεκτο Κανόνων Παραγωγής RIF (RIF Production Rules Dialect)

12 Φεβρουαρίου 2010

Κατά την [φάση της υλοποίησης](#) του Rule Interchange Format (RIF), η υπεύθυνη [Ομάδα Εργασίας](#) διαπίστωσε ένα πρόβλημα στη σχεδίαση της Διαλέκτου Κανόνων Παραγωγής (Production Rules Dialect), το οποίο εξετάζεται στο [νέο Προσχέδιο](#) που έχει δοθεί για τελικά σχόλια (Last Call Working Draft). Το Προσχέδιο προτείνει μία αλλαγή στον τρόπο με τον οποίο πρέπει να γίνεται ο χειρισμός των ενεργειών (actions), έτσι ώστε αυτές να ταιριάζουν περισσότερο με τα υπάρχοντα συστήματα κανόνων παραγωγής.

Μπορείτε να στέλνετε τα σχόλια σας και αναφορές για την υλοποίηση RIF κανόνων στη διεύθυνση [public-rif-comments@w3.org](mailto:public-rif-comments@w3.org).

Τα τελικά σχόλια πρέπει να σταλούν πριν τις 5 Μαρτίου. Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για την Δραστηριότητα Semantic Web [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού δημοσιεύει πρόσκληση για υποβολή σχολίων για την Προτεινόμενη Σύσταση XML Entity Definitions for Characters

11 February 2010

Το [Math Working Group](#) εξέδωσε την Προτεινόμενη Σύσταση [XML Entity Definitions for Characters](#). Το συγκεκριμένο κείμενο παρουσιάζει μία ολοκληρωμένη λίστα, η οποία εναρμονίζει τις χρήσεις των character entity names στους “κόσμους” XML και Unicode, με εκείνες από τους τομείς των μαθηματικών και επιστημών. Η προθεσμία υποβολής σχολίων είναι η 11<sup>η</sup> Μαρτίου. Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τη Δραστηριότητα Math [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού ανακοινώνει την πρόοδο των Mobile Web Best Practices και Content Transformation Guidelines και ανοικτή πρόσκληση για υλοποιήσεις και σχόλια

11 Φεβρουαρίου 2010

Το [Mobile Web Best Practices Working Group](#) εξέδωσε ανοικτή πρόσκληση υποβολής υλοποιήσεων, για την Προτεινόμενη Σύσταση [Mobile Web Application Best Practices](#). Ο βασικός σκοπός της Προτεινόμενης Σύστασης είναι η υποστήριξη της ανάπτυξης πλούσιων και δυναμικών εφαρμογών Mobile Web. Η σύσταση συλλέγει τις σχετικές με το Mobile Web πρακτικές υλοποίησης, προωθεί αυτές για τις οποίες έχουν εκφραστεί θετικά σχόλια από τους χρήστες και ενημερώνει για αυτές που μπορεί να δημιουργήσουν προβλήματα.

Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού προσκαλεί στους ενδιαφερομένους να δώσουν τα σχόλιά τους, σύμφωνα με τις οδηγίες, που βρίσκονται [εδώ](#).

Η Ομάδα επίσης δημοσίευσε το τελευταίο Προσχέδιο [Guidelines for Web Content Transformation Proxies 1.0](#), το οποίο παρέχει οδηγίες για τα Content Transformation Proxies. Η καταληκτική ημερομηνία για τα Guidelines for Web Content Transformation Proxies 1.0 είναι η 11<sup>η</sup> Μαρτίου.

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για την Πρωτοβουλία Mobile Web [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού καλωσορίζει Σχόλια για το Πρώτο Προσχέδιο Web Services Event Descriptions

**10 Φεβρουαρίου 2010**

Η Ομάδα [Web Services Resource Access](#) εξέδωσε το Πρώτο Δημόσιο Προσχέδιο [Web Services Event Descriptions \(WS-EventDescriptions\)](#). Στο περιβάλλον των Υπηρεσιών του Παγκόσμιου Ιστού (Web Services) υπάρχουν πολλές περιπτώσεις, όπου ένα “αποληκτικό σημείο” (end-point) πρέπει να δημοσιοποιήσει τη δομή και τα περιεχόμενα των γεγονότων, τα οποία μπορεί να παράγει.

Για παράδειγμα, μία συνδρομητική υπηρεσία μπορεί να χρειάζεται να μάθει τη μορφολογία των γεγονότων, που παράγονται από ένα σύνολο αποληκτικών σημείων, έτσι ώστε να περιορίσει τον αριθμό των ειδοποιήσεων, τα οποία μεταδίδονται ή να επιβεβαιώσει, ότι μπορεί επιτυχώς να επεξεργαστεί τον τύπο των γεγονότων που μεταδίδονται.

Η συγκεκριμένη προδιαγραφή περιγράφει ένα μηχανισμό, με τον οποίο ένα αποληκτικό σημείο μπορεί να δημοσιεύσει τη δομή και το περιεχόμενο των γεγονότων που αυτό μπορεί να παράγει.

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τη Δραστηριότητα Web Services [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού εξέδωσε Ενημερωμένες Σημειώσεις για τον Σχεδιασμό της Extensible Stylesheet Language (XSL) 2.0

**4 Φεβρουαρίου 2010**

Το [XSL Working Group](#) εξέδωσε ένα κείμενο το οποίο περιλαμβάνει [Ενημερωμένες Σημειώσεις για τον Σχεδιασμό της Extensible Stylesheet Language \(XSL\) 2.0](#). Το συγκεκριμένο κείμενο περιγράφει τις αρχικές σημειώσεις για την έκδοση 2.0 του Formatting Object (FO), το οποίο αποτελεί μέρος της Extensible Stylesheet Language (XSL).

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τη Δραστηριότητα XML [εδώ](#).



## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού ανακοινώνει τα τελευταία δύο Προσχέδια: XML Signature

4 Φεβρουαρίου 2010

Το XML Security Working Group εξέδωσε τα κείμενα [XML Signature Syntax and Processing 1.1](#) και [XML Signature Properties](#).

Στο πρώτο κείμενο ορίζεται το συντακτικό XML και οι κανόνες επεξεργασίας για τη δημιουργία και αναπαράσταση ψηφιακών υπογραφών (digital signatures). Οι υπογραφές XML (XML Signatures) μπορούν να εφαρμοστούν σε οποιοδήποτε ψηφιακό περιεχόμενο.

Στο δεύτερο κείμενο παρουσιάζονται η σύνταξη και οι κανόνες επεξεργασίας για XML Signature Properties, όπως και ένα συσχετιζόμενο namespace. Τα XML Signature Properties μπορούν να συνδυαστούν με οποιαδήποτε έκδοση του XML Signature, χρησιμοποιώντας το στοιχείο XML Signature Properties.

Η καταληκτική ημερομηνία υποβολής σχολίων είναι η 18η Μαρτίου.

Η Ομάδα [XML Security Working Group](#) εξέδωσε τα παρακάτω προσχέδια: [XML Security 1.1 Requirements and Design Considerations](#), [XML Security RELAX NG Schemas](#), [XML Security 2.0 Requirements and Design Considerations](#), [XML Signature Transform Simplification: Requirements and Design](#), και [XML Signature Best Practices](#).

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τις τεχνολογίες XML [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού προωθεί την Ομάδα Εργασίας RDFa

2 Φεβρουαρίου 2010

Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού ανακοίνωσε σήμερα τη δημιουργία της [Ομάδας Εργασίας RDFa](#), με αποστολή την υποστήριξη χρήσης του μορφότυπου (format) RDFa, που επιτρέπει την ενσωμάτωση δομής σε έγγραφα του Παγκόσμιου Ιστού. Οι στόχοι της Ομάδας περιλαμβάνουν τη διευκόλυνση της συγγραφής κειμένων RDFa, την προαγωγή της υιοθέτησης του μορφότυπου στις γλώσσες HTML, XHTML, και XML και την παροχή βοήθειας στους μηχανικούς λογισμικού, οι οποίοι αναπτύσσουν εφαρμογές RDFa.

Η Ομάδα RDFa είναι [εντεταλμένη](#) να επεκτείνει και να βελτιώσει την γλώσσα [RDFa 1.0](#), και να προτείνει ένα API. Η Ομάδα Εργασίας θα υποστηρίξει την [Ομάδα Εργασίας HTML](#), έτσι ώστε η τελευταία να συμπεριλάβει το μορφότυπο RDFa στις γλώσσες HTML5 και XHTML5 (ως συνέχεια του [Working Draft for RDFa 1.0 in HTML5](#)). Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τη Δραστηριότητα Semantic Web [εδώ](#).

## Η Κοινοπραξία του Παγκόσμιου Ιστού ανακοινώνει πρόσκληση υποβολής σχολίων για το Πρώτο Δημόσιο Προσχέδιο System Information API

*2 Φεβρουαρίου 2010*

Οι Ομάδες Εργασίες [Device APIs](#) και [Policy](#) εξέδωσαν το Πρώτο Δημόσιο Προσχέδιο [System Information API](#). Η προδιαγραφή αυτή ορίζει ένα API, το οποίο παρέχει στις εφαρμογές Web πρόσβαση σε διαφορετικές ιδιότητες του συστήματος, πάνω στο οποίο οι εφαρμογές εκτελούνται.

Πιο συγκεκριμένα, στην προδιαγραφή αυτή μελετούνται οι ιδιότητες, οι οποίες σχετίζονται με θέματα υλισμικού (hardware) της συσκευής, στην οποία τρέχουν οι εφαρμογές, όπως για παράδειγμα η κατάσταση της μπαταρίας και το bandwidth του δικτύου.

Επιπλέον, κάποιες από τις παραπάνω ιδιότητες συχνά προσφέρουν πρόσβαση στο περιβάλλον, στο οποίο βρίσκεται η συσκευή, όπως η διάχυτη (ambient) φωτεινότητα ή η ατμοσφαιρική πίεση.

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για τη Δραστηριότητα Ubiquitous Web Applications [εδώ](#).



**Ελληνικό Γραφείο W3C**

Ινστιτούτο Πληροφορικής  
Ίδρυμα Τεχνολογίας & Έρευνας (ΙΤΕ)  
Ν. Πλαστήρα 100  
700 13 Ηράκλειο Κρήτη

**Επικεφαλής & Συντονιστής:**

Δρ. Ειρήνη Φουντουλάκη  
Τηλ.: +30 2810 391725  
Fax: +30 2810 391638  
e-mail: [fundul@ics.forth.gr](mailto:fundul@ics.forth.gr)

**Υπεύθυνη Επικοινωνίας:**

Ελένη Ορφανουδάκη  
Τηλ.: +30 2810 391702  
e-mail: [eleni@ics.forth.gr](mailto:eleni@ics.forth.gr)

Το ελληνικό Γραφείο του W3C ιδρύθηκε το 1998 και φιλοξενείται στο Ινστιτούτο Πληροφορικής του Ιδρύματος Τεχνολογίας και Έρευνας (ΙΤΕ), στο Ηράκλειο της Κρήτης. Η βασική του αποστολή είναι να ενημερώνει κάθε ενδιαφερόμενο ελληνικό οργανισμό και φορέα, για τις εξελίξεις σχετικές με τις τεχνολογίες αιχμής της Κοινοπραξίας του Παγκόσμιου Ιστού, αλλά και να προωθήσει τις Συστάσεις στους υπευθύνους ανάπτυξης εφαρμογών και προτύπων, όπως και στους προγραμματιστές.

Η πορεία του ελληνικού γραφείου από την ίδρυσή του μέχρι σήμερα υπήρξε σταθερά ανοδική, προσελκύοντας συνεχώς νέα Μέλη, και κρατώντας ενήμερο το ευρύ κοινό.

Τα Μέλη του W3C στην Ελλάδα είναι διεθνούς κύρους ακαδημαϊκά και ερευνητικά ιδρύματα, που αναπτύσσουν βασική και εφαρμοσμένη έρευνα στους τομείς της Πληροφορικής και των Τηλεπικοινωνιών.

Η ενημέρωση των ελληνικών οργανισμών και φορέων για τις δραστηριότητες του W3C γίνεται μέσω των ιστοσελίδων του ελληνικού γραφείου και μέσω μηνιαίου newsletter, το οποίο αποστέλλεται ηλεκτρονικά σε κάθε ενδιαφερόμενο. Οι ιστοσελίδες του ελληνικού γραφείου είναι ανοιχτές και προσβάσιμες σε όλους και παρέχουν πλήρη και επίκαιρη ενημέρωση, στην ελληνική γλώσσα, για τα δρώμενα στο W3C.

Το ελληνικό γραφείο του W3C είναι εξουσιοδοτημένο για την εγγραφή νέων Μελών στην Ελλάδα.

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις ιστοσελίδες του ελληνικού γραφείου στο [www.w3c.gr](http://www.w3c.gr)

